

Centre culturel  
Kulturfabrik Esch



KULTURFABRIK



Círculo cultural Español  
Antonio Machado

Luxair

12<sup>e</sup> flamenco  
festival Esch  
04.05.-20.05.  
2017

[www.circulo-machado.lu](http://www.circulo-machado.lu)  
[www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)  
tél. +352 55 44 93 1

IL ME FAUT  
UNE ALARME  
ELTRONA!



**Alarme, protection des personnes  
et vidéo surveillance,  
votre sécurité sur mesure.**



**ELTRONA**

Security Systems

## Editorial

Deux artistes primés à Séville, trois à Cordoue et quatre à La Unión, sont à l'affiche de cette 12ème édition ; preuve que notre festival est devenu une référence du flamenco en Europe. Toujours plus enthousiastes, les artistes présentent des spectacles de grande qualité pour séduire le public d'Esch.

Le meilleur spectacle de la dernière Biennale de Séville inaugure la XII édition. Après *Catedral* de Patricia Guerrero, nous vous proposons la révélation des dernières années : le très jeune Alberto Sellés. Nous arrivons ainsi à la journée des écoles, avec le Club de Baile Español, Triana, un air de flamenco, A Compás et Flamenco Lodani. Nous sommes fiers de pouvoir ouvrir le deuxième week-end avec la compagnie de Paco del Pozo, chasse gardée des très sérieux aficionados madrilènes. Pour continuer, une production exclusive du festival, un vrai All Stars du flamenco : Jeromo Segura présente la chanteuse la plus novatrice du flamenco actuel, Rocío Márquez, avec la collaboration de notre Leonor Leal et la guitare du maestro Miguel Ángel Cortés. Et si l'ouverture est une cathédrale, nous avons un monument pour la clôture : Carmen Ledesma.

Aux workshops de danse, guitare, chant et castagnettes s'ajoute celui de photographie. Parallèlement, la Galerie Terres Rouges hébergera l'exposition du photographe Paco Lobato intitulée "Flamenco al desnudo".

Notre Festival consolide ses relations avec d'autres entités. L'Instituto Andaluz del Flamenco soutient l'ensemble de nos activités, et le Théâtre d'Esch accueille l'ouverture du festival. En collaboration avec la Cinéma-thèque de la Ville de Luxembourg, nous présentons quatre projections, dont une avec accompagnement musical live et une autre avec une conférence sur la guitare actuelle par Fermín Lobatón, critique du quotidien *El País*. Nous approfondissons également notre collaboration pédagogique avec le Lycée Technique Mathias Adam de Lamadelaine, où certains de nos artistes présenteront le flamenco aux élèves, avec l'accompagnement d'une exposition autour du flamenco. Et la librairie Ernster-Ville proposera pendant le festival des livres et des DVD sur le flamenco.

Venez nombreux !

**Jesús Iglesias**

# 04 & 08/05

@ Cinémathèque de la Ville de Luxembourg

## FLAMENCO DE CINE

**Jeudi 04 mai 2017 à 20h30**

### **CARMEN (GYPSY BLOOD)**

Allemagne, 1918 -78'– intertitres allemands et français

**Film muet d'Ernst Lubitsch**, d'après la nouvelle de Prosper Mérimée

Avec Pola Negri, Harry Liedtke, Grete Diercks

Présenté en format ciné-concert, mis en musique par Gabriel Thibaudeau, avec Gabriel Thibaudeau au piano et Isabelle Sajot au violoncelle.



Le brigadier Don José est chargé de conduire en prison Carmen, une belle bohémienne. Tombé sous le charme, il lui permet de s'enfuir et devient son amant. Très vite, Carmen, assoiffée de liberté, se lasse de son amant et se trouve une nouvelle victime ...

**Lundi 08 mai 2017 à 18h30**

### **SACROMONTE, LOS SABIOS DE LA TRIBU**

94' - vost/fr

**De Chus Gutiérrez (2014)**

À travers les témoignages de ses habitants et des légendes vivantes du flamenco qui y vivent, ce documentaire explore et approfondit l'histoire du Sacromonte, quartier gitan et flamenco de Grenade, pour en garder la mémoire.



PRATIQUES / CONTACT : Cinémathèque de la Ville de Luxembourg  
17 pl. du Théâtre ; L-2613 Luxembourg ; +352 47 96 26 44  
[www.cinematheque.lu](http://www.cinematheque.lu)

**Mercredi 10 mai 2017 à 18h30**

## **EL CANTE BUENO DUELE**

flamenco  
biennale

52' - vost/ fr/ eng

**De Martijn van Beenen et Ernestina Van de Noort (2010)**

**Projection suivie d'une conférence-débat sur la guitare flamenca actuelle avec Fermín Lobatón, critique de flamenco du Quotidien El País.**  
*(avec traduction en français).*

À la découverte des racines du flamenco, Ernestina Van de Noort et Martijn van Beenen se sont rendus à Jerez, où les gitans ont travaillé comme journaliers dans les grandes exploitations. Ils y ont rencontré trois générations de guitaristes : Manuel Morao, Moraito Chico et Diego del Morao, ainsi que Maria Bala, la sœur de Manuel Soto Sordera, qui raconte et chante le cante primitif, tel qu'il a pu sonner dans le passé.



Dans la foulée de cette projection, Fermín Lobatón, critique de flamenco du quotidien El País, animera une conférence (avec traduction en français) sur la guitare flamenca actuelle.

**Mardi 16 mai 2017 à 20h30**

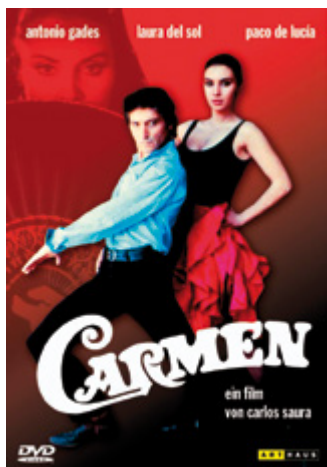
## **CARMEN**

102' – vost fr/all

**De Carlos Saura (1983)**

Avec Antonio Gades,  
Laura del Sol, Cristina Hoyos  
Musique : Paco de Lucia

Antonio, chorégraphe espagnol, doit monter un ballet sur la musique de Carmen, le fameux opéra de Bizet. Il lui manque une interprète pour le rôle principal. Après de nombreuses recherches, il découvre enfin l'oiseau rare qui, comble de chance, s'appelle vraiment Carmen. Antonio s'enthousiasme et la convoque pour un essai qui s'avère concluant. Son choix provoque des tensions, et notamment la jalousie de Cristina, considérée comme la meilleure danseuse de la troupe.



Vente des billets 30 minutes avant les séances.

Plein tarif : Billet : 3,70€ / Tarif réduit\* : Billet : 2,40€

\*jusqu'à 18 ans, étudiants et titulaires carte jeunes, à partir de 65 ans

# 13 – 20/05

@ GALERIE TERRES ROUGES / KULTURFABRIK

## « FLAMENCO AL DESNUDO »

### Une exposition de photographies de Paco Lobato

Le photographe espagnol Paco Lobato assiste depuis de longues années à des spectacles de flamenco et des récitals de chant, les yeux grands ouverts et s'émerveille à chaque soirée tel un véritable aficionado.

**Vernissage :**  
**samedi 13 mai 2017**  
**à 18h30**

Exposition ouverte au public  
les 13, 18, 19 et 20 mai de  
18h30 à 22h00 et le 14 mai  
de 14h00 à 18h00



13 – 20/05





# 12/05

@ Théâtre d'Esch

Vendredi / **Freitag** – 20:00

## CATEDRAL

Compañía Patricia Guerrero

Cette année, l'enfant prodige découvert il y a 10 ans à l'âge de 17 ans se produira pour la 3ème fois dans le cadre du festival. Patricia Guerrero aura l'honneur d'inaugurer cette 12ème édition au Théâtre d'Esch avec sa création **Catedral**. Dans l'espace fantasmagorique d'une cathédrale, ce nouveau spectacle invite le spectateur à un dialogue avec le monde de la création. « Quoi qu'il en soit, commente Mateo, avec Patricia tout sera facile et léger ! »

CATEDRAL est une production de la Compañía Patricia Guerrero et Endirecto FT S.L., réalisée en collaboration avec la Biennale de Flamenco de Sevilla, le Festival de Jerez et le Festival de Cante Jondo Antonio Mairena.

Dieses Jahr wird das Wunderkind –vor 10 Jahren mit 17 entdeckt - zum 3. Mal auf dem Escher Flamenco-Festival auftreten. Patricia Guerrero lädt für diese 12. Ausgabe ins Stadttheater ein, wo ihre neueste Kreation **Catedral** zur Aufführung gelangt. Im imaginären Raum einer Kathedrale tritt der Zuschauer in Kontakt mit der Welt künstlerischen Ausdrucks. « Was auch immer geschieht, so Mateo, bei Patricia kommt es leicht und spielerisch herüber! »

CATEDRAL ist eine Produktion der Compañía Patricia Guerrero mit Endirecto FT S.L., entstanden in Zusammenarbeit mit der Flamenco-Biennale von Sevilla, dem Festival von Jerez und dem Festival de Cante Jondo Antonio Mairena.

Danse / **Tanz** : Patricia Guerrero

Corps de danse / **Mittänzer** : Maise Márquez, Ana Agraz, Mónica Iglesias

Chant / **Gesang** : José Anillo

Ténor/ **Tenor** : Daniel Pérez

Contreténor / **Contratenor** : Diego Pérez

Guitare / **Gitarre** : Juan Requena

Percussion / **Perkussion** : Agustín Diassera et David "Chupete"

Direction scénique / **Szenische Leitung** : Juan Dolores Caballero

Directeur de production / **Produktionsleitung** :

Guiomar Fernández Troncoso (Endirecto FT S.L.)

avec le soutien de  
**l'INSTITUTO ANDALUZ DEL FLAMENCO** (Sevilla)  
mit der Unterstützung des  
**INSTITUTO ANDALUZ DEL FLAMENCO** (Sevilla).



12/05



© Oscar Romero

Réservation / Reservierung +352 2754 5010 et +352 2754 5020  
**[reservation@theatre.villeesch.lu](mailto:reservation@theatre.villeesch.lu)**

Cat. 1 / Kat 1 : adulte / Erwachsene 30€ / jeune / Minderjährige 20€  
Cat. 2 / Kat. 2 : adulte / Erwachsene 22€ / Jeune / Minderjährige 17€

**[www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)**

13/05



## LAS CAMPANAS DEL OLVIDO

Compañía Alberto Sellés

**Prélude : Rafael Rodríguez, guitare**

**Alberto Sellés** (1991, Cadix) se forme à la danse flamenco avec Virginia et Verónica Vélez. Très jeune, il remporte des grands concours à Ubrique et Huelva. En 2014, la presse spécialisée le désigne « artiste-révélation » du Festival de Jerez.

Dans la lignée des grands maîtres du flamenco de Cadix, Alberto Sellés rend un vibrant hommage à sa région dans ***Las Campanas del Olvido***. Le spectacle s'appuie en partie sur le répertoire d'Aurelio de Cadix, dont les paroles et les chants sont revisités par le détonant cantaor-acteur David Palomar. Le prometteur José Luis Pérez-Vera au chant, Anabel Rivera aux palmas et Rafael à la guitare seront également sur scène.

Rafael Rodríguez assurera la 1re partie de la soirée. Grâce à la finesse, la sensibilité et la précision de son toucher, cet autodidacte accompagne de grands artistes tels que Milagros Mengíbar, Belén Maya, Juan Ogalla, Farruco, Bernarda de Utrera et Israel Galván.

**Danse : Alberto Sellés,**

**Chant : David Palomar, José Luis Pérez-Vera**

**Guitare : Rafael Rodríguez**

**Palmas : Anabel Rivera**

# 13/05

@ KULTURFABRIK

Samstag – 20:00

## LAS CAMPANAS DEL OLVIDO

Compañía Alberto Sellés

**Vorprogramm : Rafael Rodríguez, Gitarre**

**Alberto Sellés** (1991, Cadiz) lernte Flamenco-Tanz mit Virginia und Verónica Velez. Noch sehr jung, trat er bei angesehenen Wettbewerben in Ubrique und Huelva als Sieger hervor. Im Jahr 2014 wurde er beim Festival in Jerez von der Fachpresse zur « künstlerischen Entdeckung » gekürt.

Auf den Spuren der großen Flamenco-Meister von Cadiz bietet Alberto Sellés mit **Las Campanas del Olvido** eine fulminante Hommage an seine Region. Das Spektakel fußt teilweise auf dem Repertoire von Aurelio de Cadiz, dessen Lieder und Verse von dem kraftvollen Schauspieler-Cantautor David Palomar neu interpretiert werden.

Neben dem vielversprechenden José Luis Pérez-Vera (Gesang) sind Anabel Rivera (Palmas) und Rafael Rodríguez (Gitarre) mit von der Partie.

Rafael Rodríguez bestreitet den Auftakt des Abends solo. Mit Raffinesse, Sensibilität und Präzision ist dieser Autodidakt ein treuer Begleiter so großer Namen wie Milagros Mengíbar, Belén Maya, Juan Ogalla, Farruco, Bernarda de Utrera und Israel Galván.

**Tanz : Alberto Sellés,**

**Gesang : David Palomar, José Luis Pérez-Vera**

**Gitarre : Rafael Rodríguez**

**Palmas : Anabel Rivera**

13/05



© Paco Lobato

# 14/05

@ KULTURFABRIK

Dimanche / Sonntag – 14:00

## CARTE BLANCHE aux écoles de flamenco du Luxembourg et de la Grande Région

**Tarif public : 10 € (+ frais de prévente)**

**Tarif caisse du soir : 12 €**

Au Luxembourg et en Grande Région, des associations et des écoles promeuvent la culture espagnole et plus particulièrement la musique et la danse flamenco.

Tout au long de l'année, ces structures dispensent des cours tout niveau (débutant, intermédiaire et avancé) et proposent des stages avec des professionnels reconnus.

Depuis 2006, le FlamencoFestival Esch offre la possibilité à ces écoles de se produire sur scène afin de présenter des extraits de leur spectacle.

Cette année, 4 écoles viendront se présenter à vous lors d'une journée festive et conviviale où petits et grands partageront leur passion pour l'art flamenco.



© Rayvé

**Club de danses espagnoles**

Tél. : +352 691 121 963

[www.cercleculturel.lu/danse\\_es](http://www.cercleculturel.lu/danse_es)  
[spanishdances@internet.lu](mailto:spanishdances@internet.lu)

**Triana ,  
un air de flamenco**  
trianaluxembourg@gmail.com



## Association A COMPAS

3, rue de la Forge  
54770 Bouxières aux Chênes  
Tél : 06 78 43 72 23



**Flamenco-Lodani**  
Tél. : +49 170 27 900 91 ou  
+49 6876 90 97  
www.flamenco-lodani.de  
dlodani@yahoo.de





18/05



© PACOLEGA / AIREFLAMENCO.COM

## UNA COPLA POR RECUERDO

Compañía Paco del Pozo

**Prélude : Paco Vidal, guitare, Cary Rosa Varona, violoncelle,  
Tino di Geraldo, percussion**

La *copla*, genre musical né en Espagne au début du XXe siècle, a très tôt tissé des liens avec le flamenco. Avec son spectacle ***Una copla por recuerdo***, **Paco del Pozo** lui rend hommage et met en évidence les influences réciproques qu'elle a avec le flamenco.

Paco del Pozo (Madrid, 1975), s'est initié au cante à l'âge de 8 ans. En 1997, il remporte le prestigieux prix «Lámpara Minera» à Las Minas. Il travaille également dans le jazz, la musique classique et le folk. José Barrios (Cordoue, 1975) a dansé avec des artistes de renommée mondiale comme Belén Maya, Fosforito et José Mercé. Egalement chorégraphe, il a réalisé plusieurs projets avec le Boston Flamenco Ballet. Il fait partie de la compagnie de María Pagés comme assistant à la chorégraphie et danseur.

Aux côtés de Paco del Pozo et en première partie de soirée, le public découvrira la violoncelliste d'origine cubaine Cary Rosa Varona - également compositrice, chanteuse et multi-instrumentiste, le percussionniste Tino di Geraldo (Toulouse, 1960) - artiste éclectique et pluridisciplinaire ainsi que le guitariste Paco Vidal (Sanlúcar de Barrameda, Cádiz, 1980), fortement influencé par Manolo Sanlúcar et sollicité par de nombreux cantaores, le prix en siguiriya à La Unión.

**Chant : Paco del Pozo**

**Guitare : Paco Vidal**

**Violoncelle : Cary Rosa Varona**

**Percussion : Tino di Geraldo**

**Danse : José Barrios**

# 18/05

@ KULTURFABRIK

Donnerstag – 20:00

## UNA COPLA POR RECUERDO

Compañía Paco del Pozo

**Vorprogramm : Paco Vidal, Gitarre, Cary Rosa Varona, Cello,  
Tino di Geraldo, Schlagzeug**

Die *copla*, ein musikalisches Genre aus dem Spanien des frühen 20. Jahrhunderts, hat sich sehr früh bereits mit dem Flamenco verbunden. Mit seinem Spektakel ***Una copla por recuerdo*** würdigt **Paco del Pozo** die *copla* und unterstreicht gleichzeitig diese Verbindungen, die zum Flamenco bestehen.

Paco del Pozo (Madrid, 1975) kam im Alter von 8 Jahren mit dem *cante* in Berührung. Im Jahr 1997 gewann er den prestigiosen Preis «Lámpara Minera» von Las Minas. Künstlerische Affinitäten bestehen auch zum Jazz, der klassischen Musik und dem Folk.

José Barrios (Cordoba, 1975) hat mit weltbekannten Künstlern wie Belén Maya, Fosforito oder José Mercé getanzt. Als Choreograph hat er mehrere Projekte mit dem Boston Flamenco Ballet unternommen. Er ist Mitglied (choreographischer Assistent und Tänzer) der Compañie María Pagés.

Im ersten Teil des Abendprogramms wird das Publikum, neben Paco del Pozo, die kubanische Cellistin, Komponistin, Sängerin und Multiinstrumentalistin Cary Rosa Varona, den eklektischen und pluridisziplinären Schlagzeuger Tino di Geraldo (Toulouse, 1960) sowie den Gitarristen Paco Vidal (Cádiz, 1980), erleben, der stark von Manolo Sanlúcar beeinflusst ist und dessen begleitendes Fingerspiel stark gefragt ist.

**Gesang : Paco del Pozo**

**Gitarre : Paco Vidal**

**Cello : Cary Rosa Varona**

**Schlagzeug : Tino di Geraldo**

**Tanz : José Barrios**

18/05



19/05



© Jesus Amat



© Paolo Baldoni

## CERCA DE LA ORILLA

Spectacle en deux parties avec entracte

*Cerca de la orilla* est un spectacle produit par le FlamencoFestival Esch qui réunit trois provinces en bord de mer - Huelva, Grenade, Cadix à travers quatre artistes prestigieux.

Au chant **Rocío Márquez** et **Jeromo Segura**, tous deux vainqueurs du plus grand concours « La Lámpara Minera » et d'une admirable ouverture d'esprit. Si Rocío Márquez se produira pour la 1ère fois à la Kulturfabrik, Jeromo Segura est, quant à lui, un ami de longue date du festival. Ils interpréteront de manière personnelle un large éventail de styles. Le maestro **Miguel Ángel Cortés** les accompagnera à la guitare avec des rythmes festifs mais aussi des palos plus dramatiques. Enfin **Leonor Leal**, la grande danseuse bien connue du festival apportera sa pierre à l'édifice de par son talent unique et novateur. Une création sans aucun doute prometteuse.

**Chant : Rocío Márquez, Jeromo Segura**

**Guitare : Miguel Ángel Cortés**

**Danse : Leonor Leal**

# 19/05

@ KULTURFABRIK

Freitag – 20:00

## CERCA DE LA ORILLA

Spektakel in zwei Teilen mit Pause

*Cerca de la orilla* ist ein vom FlamencoFestival Esch produziertes Spektakel, das vier schillernde Artisten aus drei küstennahen Provinzen Südspaniens vereint : Huelva, Granada und Cadiz.

Mit den zwei Sängern **Rocío Márquez** und **Jeromo Segura**, beide Gewinner des wichtigen Wettbewerbs «La Lámpara Minera» und von einer großen künstlerischen Offenheit. Während Rocío Márquez zum ersten Mal in der Kulturfabrik auftritt, ist Jeromo Segura dagegen ein alter Bekannter. Auf sehr persönliche Art interpretieren die beiden die unterschiedlichsten Stile. Maestro **Miguel Ángel Cortés** begleitet sie dabei auf der Gitarre – mit ausgelassenen Rhythmen, aber auch weitaus dramatischeren palos. Und die großartige Tänzerin **Leonor Leal**, die das Festival nicht zum ersten Mal besucht, wird ihre unverwechselbare und gewagte Ausdrucksart zum Gelingen des Abends beisteuern. Eine vielversprechende Kreation.

**Gesang : Rocío Márquez, Jeromo Segura**

**Gitarre : Miguel Ángel Cortés**

**Tanz : Leonor Leal**



19/05



© Jesus Amat



© Jesus Amat

20/05



@ KULTURFABRIK

**CON SENTIO**

Compañía Carmen Ledesma

**Prélude : José Méndez, chant et Antonio Moya, guitare**

D'origine gitane, **Carmen Ledesma** (1956, Séville) est particulièrement appréciée pour la pureté, la force expressive et la générosité de sa danse. Elle a partagé la scène avec Camarón, Tomatito, El Lebrijano, José de la Tomasa et Antonio Canales, et notamment avec Pedro Bacán, avec qui elle a parcouru le monde.

**Con Sentio** est un spectacle authentique sans artifice, qui raconte une autre époque sans pour autant négliger le présent. Comme toujours, l'artiste se donne corps et âme et exprime ses émotions profondes et sincères avec une vitalité tantôt explosive, tantôt retenue.

Carmen Ledesma sera accompagnée à la danse par Myriam Vaquero et Paul Vaquero, au chant par Mari Peña et José Méndez et à la guitare par Antonio Moyá.

José Méndez et Antonio Moya assureront la première partie de la soirée. Cantaor de Jerez et neveu de la célèbre Paquera de Jerez, Jose Méndez maîtrise tous les styles de flamenco à la perfection. Disciple de Pedro Bacán et guitariste autodidacte, Antonio Moya est le partenaire attitré d'Inés Bacán.

**Danse : Carmen Ledesma, Myriam Vaquero, Pol Vaquero****Chant : Marí Peña, José Méndez****Guitare : Antonio Moya**

# 20/05

@ KULTURFABRIK

Samstag – 20:00

## CON SENTIO

Compañía Carmen Ledesma

**Vorprogramm : José Méndez, Gesang, und Antonio Moya, Gitarre**

**Carmen Ledesma** (1956, Sevilla) ist wegen der Reinheit, Ausdruckskraft und verschwenderischen Hingabe ihrer Tanzkunst besonders geschätzt und hat sich in der Vergangenheit die Bühne geteilt mit Artisten wie Camarón, Tomatito, El Lebrijano, José de la Tomasa und Antonio Canales, vor allem aber mit Pedro Bacán, mit dem sie um die Welt getourt ist.

**Con Sentio** ist ein authentisches, ungekünsteltes Spektakel, das uns in die Vergangenheit entführt, ohne dabei der Gegenwart den Rücken zu kehren. Wie immer ist die Tänzerin mit Leib und Seele dabei und drückt ihre tiefsten Gefühle aus, dies mit einer Vitalität, die sowohl explosiv wie gezügelt sein kann.

Carmen Ledesma wird im Tanz begleitet von Myriam Vaquero und Pol Vaquero, am Gesang haben wir es mit Mari Peña und José Méndez und an der Gitarre mit Antonio Moya zu tun.

José Méndez und Antonio Moya bilden das Vorprogramm. José Méndez, der Cantaor aus Jerez (und Neffe der berühmten Paquera de Jerez), beherrscht alle Stile des Flamenco zur Perfektion. Antonio Moya, der bevorzugte Partner von Inés Bacán und Weggefährte Pedro Bacán, ist als Gitarrenspieler ein Autodidakt.

**Tanz : Carmen Ledesma, Myriam Vaquero,  
Pol Vaquero,  
Gesang : Marí Peña, José Méndez,  
Gitarre : Antonio Moya**





# Workshops

@ KULTURFABRIK

## FLAMENCO WORKSHOPS

Attention : bénéficiez d'un tarif avantageux si vous vous inscrivez aux deux workshops de chant (102€ au lieu de 122€) ou aux deux Master Class de danse (92€ au lieu de 102€)

Aufgepasst : Sie profitieren von einer Ermäßigung, wenn Sie sich für die zwei Gesangsworkshops (102€ anstelle von 122€) oder die zwei Tanzmasterclass (92€ anstelle von 102€) einschreiben.

### 1<sup>er</sup> week-end / 1. Wochenende

13/05/2016

**40 €** (+ com fees)

« CHANT / GESANG » – par / von David Palomar

► 11.00 - 13.00 (2 heures / 2 Stunden)

« DANSE / TANZ » par/ von Alberto Sellés

► 11.00 - 13.00 (2 heures / 2 Stunden) (niveau débutant / für Anfänger)

### 2<sup>e</sup> week-end / 2. Wochenende

19 & 20/05/2017

**40 €** (+ com fees)

« CASTAGNETTES / KASTAGNETTEN » par/ von Victoria Villalba

► 18.30-19.30 (1 heure / jour - soit 2 heures)  
(1 Stunde / Tag - insgesamt 2 Stunden)

20/05/2017

**80 €** (+ com fees)

« CHANT / GESANG » par/ von Jeromo Segura

► 11.00 – 13.00 / 16.30 – 18.30 (4 heures / 4 Stunden)

20/05/2017

**80 €** (+ com fees)

« GUITARE / GITARRE » par/ von Miguel Ángel Cortés

► 11.00 – 13.00 / 16.30 – 18.30 (4 heures / 4 Stunden)

## !! Master Class !!

**20/05/2017**

**50 €** (+ com fees)

« DANSE / TANZ » par/ von Carmen Ledesma

- 11.00 - 13.00 (2 heures / 2 Stunden)

**20/05/2017**

**50 €** (+ com fees)

« DANSE / TANZ » par/ von Leonor Leal

- 16.30 – 18.30 (2 heures / 2 Stunden)

## Nouveauté / Neu

« PHOTOGRAPHIE / FOTOGRAFIE »

par / von Paulo Lobo

**Pendant tout le festival /  
Während des ganzen Festivals**

**100 €** (+ com fees)

- 13, 14 & 20/05/2017 :  
► 13.05.2017 : 10.00 – 13.00 & 15.00 – 18.00  
► 14.05.2017 : 10.30 -18.00  
► 20.05.2017 : 10.00 – 13.00 & 15.00 – 18.00

## Inscriptions et paiement :

via notre site internet : **www.kulturfabrik.lu**

Demande de renseignements (niveaux, habits, chaussures etc.) :

**mail@kulturfabrik.lu**

## Einschreibungen und Bezahlung :

über unsere Internetseite : **www.kulturfabrik.lu**

Informationen nachfragen (wie z .B. Stufe, Kleidung, Schuhe usw.) :

**mail@kulturfabrik.lu**



# 19/05

@ Lycée Mathias Adam



## SÉANCE D'INTRODUCTION & EXPOSITION

La diffusion du flamenco est le premier des objectifs du FlamencoFestival Esch. Initiée en 2016, les organisateurs se réjouissent de pouvoir réitérer cette année encore, cette si belle expérience. En effet, le Lycée Mathias Adam de Pétange et ses élèves accueilleront de nouveau une séance d'introduction au flamenco. Et ce sont les artistes suivants qui l'animeront : Rocío Márquez et Jeromo Segura au chant, Leonor Leal à la danse et Miguel Ángel Cortés à la guitare\*.

À cette occasion, les œuvres réalisées par ses élèves pour la 11<sup>e</sup> édition du festival en 2016 seront de nouveau exposées ainsi que des photos du festival.

\* Les artistes se produiront à la KUFA le soir même.

La séance pédagogique au LTMA n'est pas ouverte au public.



Photo de 2016 avec La Lupi & Curro de Maria

# TAPASTRIP

STARTING AT  
**MADRID €99**

RETURN FLIGHT, ALL TAXES AND SERVICE INCLUDED

**#luxairfeelgood**

Book on [www.luxair.lu](http://www.luxair.lu)  
or at your travel agency  
[www.travelblog.eu](http://www.travelblog.eu)

Fly in good company



**Luxair**

# 12<sup>e</sup> flamenco festival Esch



Círculo Cultural Español  
Antonio Machado

**Centre culturel KULTURFABRIK**  
116, rue de Luxembourg  
L-4221 Esch-sur-Alzette  
+352 55 44 93 -1  
mail@kulturfabrik.lu  
www.kulturfabrik.lu

**Círculo Cultural Español  
Antonio Machado**  
B.P. 3068  
L-1030 Luxembourg  
machado@netcourrier.com  
www.circulo-machado.lu

## SPÉCIALITÉS ESPAGNOLES

par **TAPAS STREET** (tous les jours du festival)



### PASS 4 spectacles à la KULTURFABRIK

Catégorie A : 85 euros (+ frais de prévente)

Catégorie B : 68 euros (+ frais de prévente)

### TARIFS (places assises numérotées)

Catégorie A : 25 € (+ frais de prévente) / caisse du soir : 30€

Catégorie B : 20 € (+ frais de prévente) / caisse du soir : 25€

### TARIF UNIQUE POUR LES MOINS DE 12 ANS

15 € (+ frais de prévente) / caisse du soir : 17€

### A L'ÉPUISEMENT DES PLACES ASSISES > VENTE DE PLACES DEBOUT

15 € (+ frais de prévente) / caisse du soir : 18€

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

**ACHAT TICKETS** [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu) [www.ticketregional.de](http://www.ticketregional.de)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Instituto Andaluz del Flamenco  
CONSEJERÍA DE CULTURA



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



BGL  
BNP PARIBAS



la Semaine  
MUSIQUE ET CULTURE

